

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

Ulloq 4. januar 2018 Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit suliami

sul.nr. K 007/17

(Qeqqata Eqqartuussisoqarfia sul.nr.
QEQ-MAN-KB-0150-2016)

Unnerluussisussaataasut
(J.nr. 5506-99110-00002-16)
illuatungeralugu
U

Oqaatigineqarpoq imaattoq

E Q Q A R T U U S S U T:

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa

Siullermeeriffiusumik eqqartuussuteqartuuvoq Qeqqata Eqqartuussisoqarfia ulloq 11. November 2016. Eqqartuussummi tamatumani unnerluutigineqartoq U pisuutinneqarpoq immi-aaqqat imeruarsaatillu kulsyrimik akullit puui pillugit Namminersornerullutik Oqartussat nalunaarutaat nr. 16, 28. Maj 2002-imeersup § 7, tak. § 1, imm. 1-mik unioqqutitsinermut.

Unnerluutigineqartoq eqqartuunneqarpoq 6.000 kr.-inik akiliisussanngortinneqarluni.

Suliareqqitassanngortitsineq

Eqqartuussut taanna unnerluutigineqartumit nunatta eqqartuussisuuneqarfianut suliareqqitassanngortinneqarpoq. Suliaq nunatta eqqartuussisuuneqarfianit uppersaasiilluni suliareqqitassanngortitsinertut suliarineqarpoq.

Piumasaqaatit

Unnerluussisusaatitaasunut piumasaqaatigineqarpoq eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqassasoq aamma sakkortusaasoqassasoq.

Unnerluutigineqartoq piumasaqaateqarpoq pinngitsuutinneqarnissamik.

Eqqartuussisooqataasartut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqatiginagit.

Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorneqartoq

Suliaq nunatta eqqartuussisuuneqarfianit tiguneqarpoq ulloq 9. januar 2017.

Nassuiaatit

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiani nassuiaateqarpoq unnerluutigineqartumut U-mut sinniisoq.

U ilassutitut nassuiaateqarpoq, nioqqutissat pineqartut suliffeqarfimmut pisiaasimasut, eqqarsaataasimavorlu sulisunut atugassatut, piffissallu ingerlanerani pisiniarfimmi tuniniagaalersimallutik. Suliffeqarfiup sodavandinut akitsuut kalaallit nunaannut apuunnerini akilertarpa. Malittarisassat malillugit sodavandit uninngasuutigineqartut toqqorsivimmi allamiitinneqarput, sapaatillu akunneranut ataasiarlutik aanneqartarlutik. Suliami sodavandit pineqartut pisiniarfiup tunorpiaani uninngasuutigineqarput, tamaanga pisiniat piffissap ingerlanerani isersinnaalersimallutik. Pingaarnertut sulisunit pisiarineqartarput. Sulisut 15-it missaanniipput.

Suliamik ilassuteqaatitut saqqummiussineq

Pinngortitamut, Avatangiisinullu Naalakkersuisoqarfiup ulloq 26. Juli 2017 allagaani ilaatigut ersersinneqarpoq:

”Allakkatigut 29. maj 2017 Naalakkersuisoqarfimmut, Politimesteri suliami ilassutitut oqaaseqarpoq. Naalakkersuisoqarfiup tamatumuuna noqqaassut ilalerpaa, ataanilu apeqqutinut akissuteqarluni:

3)Qanoq pisoqarnerani nalinginnaasumik immikkut akuersissuteqartoqartarpa, aamma piumasaqaatit immikkut ittut suut naammassineqarsimasariaqarpat?

Immiaaqqat imeruersaatillu kulisyremik akullit puui pillugit Namminersornerullutik Oqartussat nalunaarutaat nr. 16, 28. maj 2002-imeersoq malillugu aallaavittut periarfissiingilaq immikkut akuersissuteqartoqarsinnaaneranut

qinnuteqartoqarsinnaanerani inatsit atuuttoq malillugu, inatsimmi ilanngunneqarsimangimmat immikkut akuersissuteqartoqarsinnaanera. Naalakkersuisulli inatsisip ilusilersorneqarnera pissutigalugu nalunaarutit pissutsini immikkut ittuni inatsit atuuttoq tunngavigalugu immikkut akuersissuteqarsinnaapput.

4) Suliami aalajangersimasumi suliffeqarfik immikkut akuersissummik tunineqarsimava immiaaqqanik aamma imeruersaatini kulsyrenik akulinnik tuniniaanissamut, nalunaarutip ilanngussartaani immikkoortiterlugit taaneqartunik malinninngitsunik.

Naamik, unnerluutigineqartoq immikkut akuersissummik tunineqarnikuunngilaq tuniniaanissamut immiaaqqanik imeruersaatini kulsyrenik akulinnik imigassallersinnaanermut nalunaarutip ilanngussartaani immikkoortiterlugit taaneqartunik malinninngitsunik.

5) Akitsuutit assigiinngitsut akilerneqarsimappata imeruersaatit kulsyremik akullit Kalaallit nunaannut eqqunneqarnissaannut allannguutaava nalunaarutip § 1, imm. 1-iata unioqqutinneqarneranut – tassunga ilanngullugu oqaatigisanut ilaangikkaluartoq immikkut akuersissuteqarneq, nioqqutissat eqqunneqarnerini akitsuutit akilerneqarsimappata.

Eqqussinermi akitsuutit akilerneqartarneri pissaasunit allanit isumagineqartarput Avatangiisit pillugit susasaqartuniunngitsoq. Periarfissaavoq imeruersaatini kulsyremik akulinnik eqqussisinnaaneq, puut utertitassat pillugit nalunaarummi pineqartut Kalaallit Nunaannut ilanngussartaani, eqqunneqarneranni akitsuutip akilerneratigut.

Eqqussisumulli pisinnaalersitsissutaanngilaq eqqussanik tuniniaasinnaalernerimik imaluunniit imigassarlersinnaanermut.

Eqqussinermi akitsuutinik akiliinermi imaanngilaq oqaatigisanut ilaangikkaluartut immikkut akuersissummik nioqqutissanik tuniniaasinnaanermut imaluunniit imigassallersinnaanermut akuerineqartut, nalunaarutip ilanngussartaani ilaatinneqanngitsuni, taamaattumik tuniniaanerit taamaattut inatsisilik unioqqutitsinerupput.

Naalakkersuisoqarfiup oqaatigissavaa suliami matumani pineqartumi immikkut akuersissummik tunniussisoqarsimangimmat. Unnerluutigineqartullu tunngavilersuutaa aallaaveqarsinnaalluni suut nioqqutissat pineqarnerisut nalunaarummi ilaatinneqartut, taamaattoqanngilarlu.

Naalakkersuisoqarfiup illuatungeriit akuusut ilisimatissamavai, assersuutigalugu imeq kulsyreanngitsoq, cider- aamma energidrik-it maleruagassami ilaatinneqanngimmata, taakkua imeruersaatit kulsyremik akulittut isigineqarsinnaanngimmata. Taamaattullu tuniarneqarsinnaapput.”

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu

Pinnngortitamut, Avatangiisinullu Naalakkersuisoqarfiup oqaaseqaataa 7. Juli 2016-imeersaq tunngavigalugu suliami sodavandit pineqartut ilaatinneqarput namminersorerullutik oqartussat nalunaarutaanni nr. 16, 28. Maj 2002, § 1, imm. 1, utertittakkanik pooqartillugit, nalunaarummut uunga ilanngussami immikkut nalunaarsukkanut eqqortitsisimangitsoq.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata tunngavigivaa U-p nassuiaanera, sodavandit pineqartut assigiinngitsunik meqqillit angissuseqartullu tikisinneqarsimasut februar 2016-imi, tuniniaqqitassaasut aamma unnerluutigineqartumit tuniarneqarsimasut. Taamatuttaaq

aamma tunngavigineqarpoq sodavandit 2.949-t unnerluutigineqartup sulisuinut 15-iusunut tuniniarneqarsimmammata sinneruttullu pisiniarfiup pisiniartartuinit tunineqarsimallutik.

Immiaaqqat imeruersaatillu kulisyremik akullit puui pillugit Namminersornerullutik Oqartussat nalunaarutaat nr. 16, 28. maj 2002-meersumi § 1, imm. 1-mi ersersinneqarpoq immiaaqqat imeruersaatillu kulisyremik akullit taamaallaat tuniniarneqarlutillu sassaalliutigineqaqqusaapput utertittakkanik pooqartillugit, nalunaarummut uunga ilanngussami immikkut nalunaarsukkanik eqqortitsisunik. Nunatta eqqartuussisuuneqarfia tamanna tunngavigalugu unnerluutigineqartoq pisuussutut isigivaat unnerluussutigineqartoq malillugu, pisiniarfimmi pisinianut aamma sulisuinut tuniniaasarsimanermut.

Naliliiniarnermi immiaaqqat imeruersaatillu kulisyremik akullit puui pillugit Namminersornerullutik Oqartussat nalunaarutaat nr. 16, 28. maj 2002-meersup unioqqutinneqarsimaneranut, apeqqutaatinneqanngilaq inatsit alla tunngavigalugu akitsuutinik akiliisimaneq.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata pineqaatissiiniarnermini pingaartissimavaa Pinngortitamut, Avatangiisinullu Naalakkersuisoqarfiup oqaatigisaa akiliisitsinermi annertussusiliinissami innersuussutigineqartoq, sodavandit tunineqarsimasut amerlassusaat aammalu piffissaq ataatsimut isigalugu inatsimmik unioqqutitsinerup pineraniit ingerlasimasoq, tamannalu unnerluutigineqartup kisimi pisuussutigisinnaanngilaa, taamaattumik eqqartuussisoqarfiup pineqaatissiissutaa atuuttussanngortinneqarpoq.

Inatsimmut unioqqutinneqarsimasumut tunngatillugu, taamatuttaaq innersuussutigineqarpoq pinerluttulerinermi inatsimmi § 2 aamma namminersorlutik oqartussat immiaaqqat ineruersaatillu kulisyremik akullit puui pillugit Namminersorlutik Oqartussat nalunaarutaat nr. 16, 28. maj 2002-meersoq.

Arsaarinnissuteqartoqarnissaanut atatillugu eqqartuussisuuneqarfik isumaqarpoq arsaarinnissutigineqartut pinerluuteqarnermi atorneqarnissaat aalajangiussaasimasut, taamaattumillu inatsisinik unioqqutitsinissami pinaveersaartitsiniarnermi taakkua arsaarinnissutigineqarput, tak. pinerluttulerinermi inatsimmi § 166, imm. 2, nr. 1. Eqqartuussisuuneqarfiup pingaartippaa amerlassusaasa assigimmatigit unnerluutigineqartup tunisimasaatut eqqartuussutigineqartut, ilaalu nassaarineqarsimallutik pisiniarfiup iluani akiilu nalunaarsorneqarsimallutik. nalunaarsorneqarsimallutik.

T A A M A A T T U M I K E Q Q O R T U U T I N N E Q A R P O Q :

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqarpoq.

Unnerluutigineqartumit aamma arsaarinnissutigineqassapput 29 stk. Pepsi Max 1,5 liter, 53 stk. Pepsi Max 0,5 liter, 290 stk. Pepsi Max qillertuusat, 168 stk. Coca Cola Zero qillertuusat, 27 stk. Jolly Cola Light 1,5 liter, 87 stk. Jolly Cola Light qillertuusat, 11 stk. Jolly Cola Light 0,5 liter, 36 stk. Jolly appelsin 0,5 liter, 14 stk. Vestfyn Cola 0,5 liter, 13 stk. Vestfyn appelsin 0,5 liter aamma 4 stk. Mango Nektar qillertuusat.

Den 4. januar 2018 blev af Grønlands Landsret i sagen

sagl.nr. K 007/17

(Qeqqata Kredsrets sagl.nr.

QEQ-MAN-KB-0150-2016)

Anklagemyndigheden

(J.nr. 5506-99110-00002-16)

mod

T

afsagt sålydende

D O M:

Kredsrettens dom

Dom i første instans blev afsagt af Qeqqata Kredsret den 11. november 2016. Ved dommen blev tiltalte firma anset skyldig i overtrædelse af hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 16 af 28. maj 2002 om emballage til øl og kulsyreholdige læskedrikke § 7, jf. § 1, stk. 1.

Tiltalte blev idømt bøde på 6.000,00 kr.

Anke

Denne dom er af tiltalte anket til landsretten. For landsretten har sagen været behandlet som bevisanke.

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået domfældelse i overensstemmelse med den i kredsretten rejste tiltale samt skærpeelse.

Tiltalte har påstået frifindelse.

Doms mænd

Sagen har været behandlet uden domsmænd.

Sagsbehandlingstid

Sagen er modtaget i landsretten den 9. januar 2017.

Forklaringer

For landsretten har der været afgivet forklaring af repræsentant for tiltalte T.

T har supplerende forklaret, at de omhandlede varer var købt til firmaet, men at de var tænkt til brug for de ansatte, og de også over tid var kommet ud til salg i forretningen. Firmaet har betalt afgift af den sodavand, der er kommet til Grønland. De sodavand, der overholder reglerne, de opbevares på fjernlageret, hvorfra de hentes en gang om ugen. De i sagen omhandlede sodavand blev opbevaret bagerst i butikken, hvor kunderne over tid har fået adgang til. Det var primært noget personalet købte. Der var omkring 15 ansatte.

Supplerende sagsfremstilling

Det fremgår af brev af 26. juli 2017 fra Departementet for Natur og Miljø blandet andet:

”Af brevet fremsendt til Departementet den 29. maj 2017 anmoder Politimesteren om en supplerende udtalelse i sagen. Departementet imødekommer hermed anmodningen, hvorfor der i det nedenstående svares på de stillede spørgsmål:

- 2) I hvilke situationer kan der gives dispensation generelt, og hvilke specifikke krav kræves opfyldt?

Hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 16 af 28. maj 2002 om emballage til øl og kulsyreholdige læskedrikke (herefter; emballagebekendtgørelsen) giver ikke, som udgangspunkt, mulighed for at ansøge om dispensation fra gældende lovgivning, da der i loven ikke er indbygget nogen dispensationsadgang.

Naalakkersuisut kan dog i kraft af lovgivningens udformning, som en bekendtgørelse, i særlige tilfælde vælge at dispensere fra gældende lovgivning.

- 3) Er der i den konkrete sag givet dispensation til firmaet for salg af øl og kulsyreholdige læskedrikke, der ikke overholder de i bilag til bekendtgørelsens specifikationer.

Nej, der er ikke udstedt en konkret dispensation til den sagsøgte til salg og udskænkning af øl og kulsyreholdige produkter, som ikke overholder de af bilaget til emballagebekendtgørelsens beskrevne specifikationer.

- 4) Har betaling af diverse afgifter i forbindelse med indførsel af kulsyreholdige læskedrikke til Grønland nogen betydning for overtrædelsen af bekendtgørelsens § 1, stk. 1 – herunder om der ligger en implicit dispensation, når der er betalt diverse afgifter ved indførsel.

Betaling af indførselsafgifter reguleres af anden hjemmel end miljøområdet.

Det er muligt at indføre kulsyreholdige læskedrikke, som ikke er omfattet af emballagebekendtgørelsens bilag til Grønland, imod betaling af indførselsafgifter.

Dette berettiger dog ikke den indførende part til salg og udskænkning af de indførte produkter. Betaling af indførselsafgifter er dermed ikke implicit lig med dispensation til salg og/- eller udskænkning af produkter, som ikke er omfattet af emballagebekendtgørelsens bilag, hvorfor sådanne salg må betragtes som værende ulovlige.

Departementet kan oplyse, at der ikke er givet dispensationer til salg af emballagetyper omfattet af denne sag, til andre aktører på detailmarkedet. Den Sagsøgtes argumentation herfor, kan bero på evt. forvirring om, hvilke typer produkter der er omfattet af emballagebekendtgørelsen, og hvilke der ikke er.

Departementet gør hermed de involverede parter opmærksomme på, at f.eks. kildevand uden brus, cider- og energidrikprodukter ikke er omfattet af emballagebekendtgørelsens direktiver, da sådanne produkter ikke anses for værende kulsyreholdige læskedrikke. Sådanne produkter kan derfor frit sælges.”

Landsrettens begrundelse og resultat

Landsretten lægger efter Departementet for Natur og Miljø's udtalelse af 7. juli 2016 til grund at de i sagen omhandlede sodavand er omfattet af hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 16 af 28. maj 2002, § 1, stk. 1, og at emballagen ikke overholder de i bilag til bekendtgørelsen angivne specifikationer.

Landsretten lægger på baggrund af T's forklaring til grund, at de omtalte sodavand af forskellige mærker og størrelser, der blev modtaget i februar 2016, var til salg og blev solgt af tiltalte. Efter samme forklaring må det endvidere lægges til grund, at en del af de 2.949 sodavand blev solgt til tiltaltes 15 ansatte og de resterende til kunder i butikken.

Det fremgår af hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 16 af 28. maj 2002 om emballage til øl og kulsyreholdige læskedrikke § 1, stk. 1, at øl og kulsyreholdige læskedrikke kun må sælges i returemballage, der overholder de i bilag til bekendtgørelsen angivne specifikationer. Landsretten finder baggrund heraf, at tiltalte har gjort sig skyldig i den rejste tiltalte ved såvel salg til kunder i butikken som til medarbejdere.

Det har ikke betydning for vurderingen af overtrædelse af hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 16 af 28. maj 2002 om emballage til øl og kulsyreholdige læskedrikke, om der er betalt afgifter i henhold til anden lovgivning.

Landsretten har ved fastsættelse af foranstaltning på den ene side lagt vægt på det af Departementet for Natur og Miljø anførte vedrørende den anbefalede bøddestørrelse, mængden af solgte sodavand og på den anden side den samlede tid, der er medgået siden lovovertrædelsen er begået, hvilket ikke alene skyldes tiltaltes forhold, hvorfor kredsrettens fastsættelse af foranstaltningen stadfæstes.

Der skal vedrørende den lovgivning, der er overtrådt, endvidere henvises til kriminallovens § 2 og hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 16 af 28. maj 2002 om emballage til øl og kulsyreholdige læskedrikke § 8.

Vedrørende spørgsmålet om konfiskation finder landsretten, at de konfiskerede genstande har været bestemt til at bruges ved en forbrydelse, og at det således findes påkrævet for at forebygge yderligere lovovertrædelser at konfiskere disse, jf. kriminallovens § 166, stk. 2, nr. 1. Landsretten har lagt vægt på, at der var tale om det samme parti, som tiltalte er dømt for at have solgt, og at en del blev fundet i forretningen med angivelse af pris.

THI KENDES FOR RET:

Kredsrettens dom stadfæstes.

Hos tiltalte konfiskeres endvidere 29 stk. Pepsi Max 1,5 liter, 53 stk. Pepsi Max 0,5 liter, 290 stk. Pepsi Max i dåser, 168 stk. Coca Cola Zero i dåser, 27 stk. Jolly Cola Light 1,5 liter, 87 stk. Jolly Cola Light i dåser, 11 stk. Jolly Cola Light 0,5 liter, 36 stk. Jolly appelsin 0,5 liter, 14 stk. Vestfyn Cola 0,5 liter, 13 stk. Vestfyn appelsin 0,5 liter og 4 stk. Mango Nektar i dåser.

Anne-Sophie Abel Lohse